

Environmental and Social Safeguards

世界银行环境与社会安全保障政策

December 2, 2006
Beijing

Content

- **Context and Rationale for Safeguards**
安全保障政策的产生背景和意义
- **Lessons from Bank-China Experience**
世行中国项目经验
- **Looking Forward**
前景展望

Context and Rationale

安全保障政策的产生和意义

What are Safeguard Policies?

什么是安全保障政策

- Set of corporate/government laws, principles, regulations, and procedures aimed at reducing and mitigating the unintended or unavoidable environmental and social impacts of development projects and programs
一整套旨在减缓项目或规划带来的环境与社会影响的法律、法规、原则和程序。

Evolution of Bank's Safeguard Policies

世行安全保障政策的历史

- Leading development agency representing international standard
作为联合国发展机构，代表着国际标准
- Concerns from Parties and civil society
成员国对声誉的关注以及来自民间组织的关注
- 1980s, Operation Directive
八十年代建立的业务导则
- 1994, Policy on Disclosure of Information (revised in 2001)
1994年制定信息公开政策（2001年修订）
- 1999, Operation Policies (10+1)
1999年形成安全保障政策
- New policies evolves
新的政策还在不断发展

Why Have Safeguard Policies?

为什么要安全保障政策

- *Inform decision making*
科学决策
- *Build consensus on development alternatives*
合理方案比选
- *Reduce unforeseen problems and issues*
减少未预见的问题
- *Prevent costly delays and stoppages*
防止项目延迟或停工
- *Minimize or prevents disputes*
减少/预防争端
- *Sustain development impact*
支持项目环境/社会效益
- *Build public confidence*
增强公众信任

The Bank's Safeguard Policies

- *Environmental Assessment*
环境评价
- *Natural Habitats*
自然栖息地
- *Safety of Dams*
大坝安全
- *Pest Management*
病虫害管理
- *Physical Cultural Resources*
物质文化遗产
- *Forests*
林业
- *Involuntary Resettlement*
非自愿移民
- *Indigenous Peoples*
少数民族
- *Public Disclosure*
信息公开

The Equator Principles support business and sustainable development

The Equator Principles: set of voluntary guidelines for the management of environmental and social issues in the financing of projects, developed by global financial institutions, are based on the principles of the IFC

In July 6, 2006, in London, the “Equator” banks - a group of over 40 financial institutions which together represent over 80% of global project financing – committed to strengthening their environmental and social risk management systems of projects financed by their institutions

Lessons from Bank-China Experience

世行中国项目经验

Safeguards Policies at the National Level

- 中华人民共和国环境保护法
- 中华人民共和国环境影响评价法
- 建设项目环境保护条例
(国务院令第253号)
- 建设项目环境保护管理办法
(国务院环委会、国家计委、国家经委(86)国环字第003号)
- 关于加强国际金融组织贷款建设项目环境影响评价管理工作的通知
- 建设项目环境保护分类管理名录
- 其他部门的法律法规：森林法、土地法、海洋法、文物法

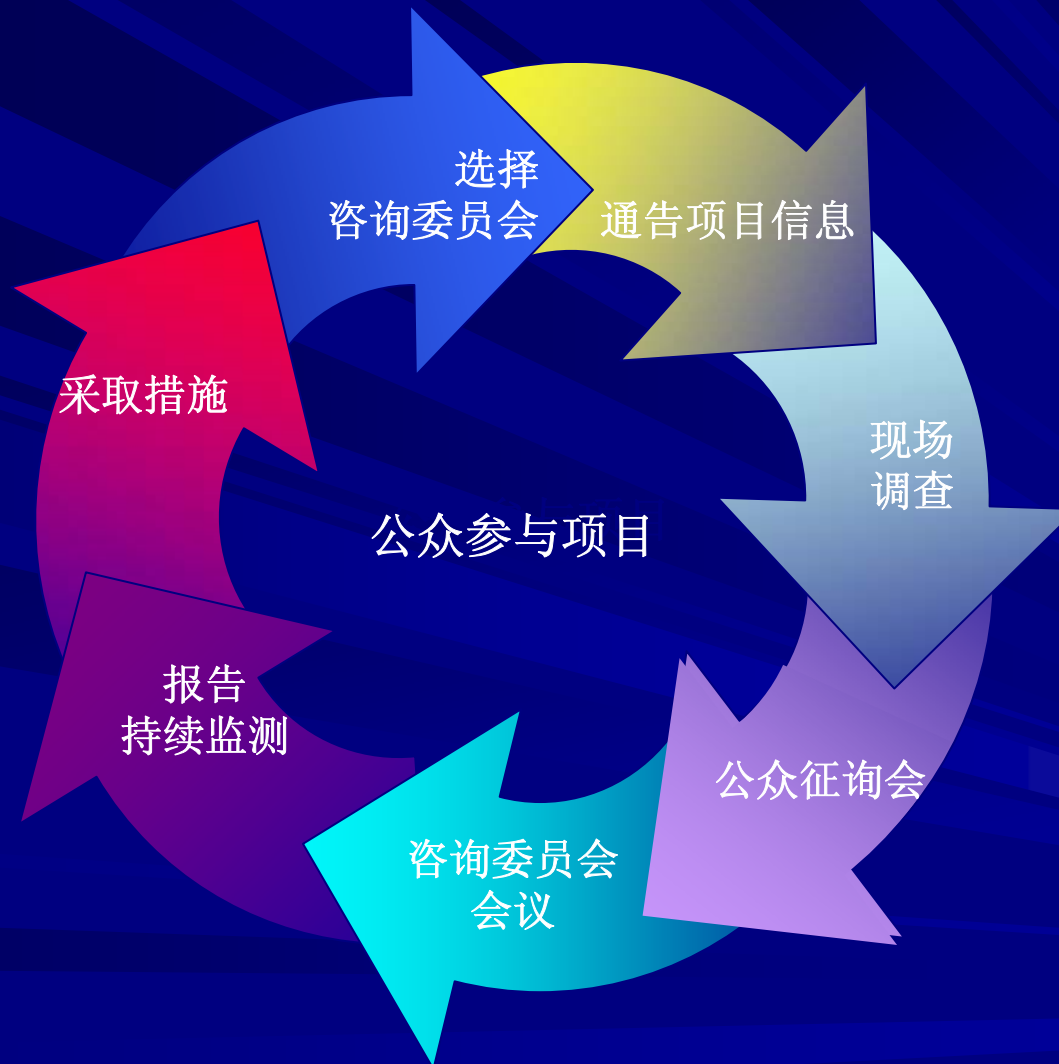
World Bank-China: A Common Safeguard Framework Agenda

- Spirit of safeguards systems are similar...
世行与中国安保政策原则一致
- More similarities than differences
相似多于不同
- Where differences exist there are workable solutions: 些许不同也有可行的解决办法:
 - Screening and Scoping
筛选/范围
 - Analysis of Alternatives
比选方案分析
 - Nature and scope of stakeholder consultations
相关利益方参与的性质和范围
 - Implementation still lacking
实施欠缺
 - Special needs programs such as ethnic minorities
特殊要求, 如少数民族
 - Emergence of resettlement challenges in the Urban fringe areas
城郊结合部移民拆迁的挑战

Public Participation in Liaoning Urban Transport Project Preparation

- **Awareness for decision makers: validating 'Bank messages'** 提高决策者意识
- **Project design: Dramatic changes in emphasis** 项目设计发生巨大变化, 更加关注:
 - **Secondary & tertiary road improvements** 次干路、支路的改善
 - **Traffic management, especially the separation of MV/NMV traffic** 交通管理, 机非分离
 - **Stronger attention to sidewalks and pedestrian's needs** 关注人行道和行人需求
- **Latent issues were picked up to take care of the urban vulnerable** 关注城市弱势群体
 - **Street lights** 路灯
 - **Public transport** 公交
- **Interest in institutionalization** 制度化

Participatory Monitoring of Project Implementation, Chongqing 重庆城市环境项目参与式监测



Looking forward
前景展望

China: Moving to Higher Safeguard Standards

- *Recognize basic principles of international good practice* 采纳国际最佳实践的基本原则
- *Legislative changes have improved regulatory framework* 立法的改变改善了管理框架
- *Upstreaming: strategic EAs for plans and programs* 上升至战略环评
- *Growing public interest and demand* 公众意识和需求的提高
- *Improved rules for public participation in safeguards process* 公众参与办法的改善

Bank moving to greater emphasis on practical & positive elements of safeguards

- *Using safeguard policies as entry point for evaluating development alternatives* 评估不同发展方案
- *Enhancing the participatory content of projects through safeguard policies* 加强项目的公众参与
- *Using the enabling provisions of safeguard policies for policy development* 促进政策的发展

Working together to solve problems ...

- **Actions Taken to Date** 迄今为止采取的行动
 - **Established procedures for processing repeater projects** 为类型相同的重复项目的审批制定程序
 - **Simplified clearance procedures** 审批程序简化
 - **Pilot program for China to reduce need for English translations of safeguards document for selected projects** 减少文件翻译
 - **Decision on translations to be made at PCN stage** 在项目初审期确定翻译量
 - **Implementation underway and will continue through FY 07** 已经开始实施
 - **Quality will not be compromised** 质量不打折
 - **Modified internal review procedures so that majority of project reviews are conducted in Chinese using standard templates, and guidelines** 内部程序调整, 大部分项目采用标准的指南审查中文
 - **Senior Environmental Engineer position has been filled and will move to Beijing** 在北京办公室派驻高级环境专家
- **Case examples: SUDP; Wuhan Urban Transport; Urumqi Urban Transport**

World Bank-China: A Common Safeguard Framework Agenda

- *Extensive collaboration through investment projects programs*
通过项目进行密切合作
- *Supporting analytical work (AAA, thematic reviews)*
支持研究工作
- *Support of Strategic Environmental Assessments (SEA)*
支持战略环评
- *Simplification agenda*
程序简化

In Conclusion...

Applying sound environmental and social safeguards practices in China to project design, construction, and operation is good for:

在中国项目的设计、建设和运行中应用环境与社会保障政策有益于：

- **Business and competitiveness: sound projects, more efficiency, less delays**
竞争力：良好的项目、效率
- **The environment: avoidance of adverse impacts, mitigation and compensation**
环境：避免、减缓不利影响
- **The communities: more participation and ownership**
社区：更多的参与和主人翁意识
- **The international image of China by showcasing a modern way of doing business**
中国的国际形象